

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet OC Personnel technique 715 Peel	
Solicitation No. - N° de l'invitation EFA66-140485/A	Date 2013-07-03
Client Reference No. - N° de référence du client EFA66-14-0485	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier MTC-3-36084 (065)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-065-12344	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2013-06-21	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-14	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Duval, Diane	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc065
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3864 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: TPSGC 715 PEEL, MONTREAL 1001 ST-LAURENT, LONGUEUIL 3600 CASAVANT, ST-HYACINTHE	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Veillez trouver ci-joint la modification no. 1/ Please find hereby, modification no. 1:

Enlever les articles suivants dans le cahier des charges/ Remove the following points from the Specifications:

"2.1.2 Le matériel peut être fourni par le responsable technique de l'immeuble ou, sur demande, l'Entrepreneur fournira le matériel. Le matériel lui sera remboursé selon les termes des clauses générales du devis.

"2.1.2 Materials may be provided by the Building Technical Officer, or the Contractor may be requested to provide materials. The Contractor shall be reimbursed for materials in accordance with the general clauses of the Specifications.

2.1.3 L'Entrepreneur doit répondre à une demande courante de service dans un délai maximum de 3 heures suivant la réception de l'avis expédié par le responsable technique de l'immeuble. En cas d'urgence, ce délai ne devra pas excéder 1 heure.

2.1.3 The Contractor shall respond to routine service requests within three hours of receiving the notice sent by the Building Technical Officer. In an emergency, the response time shall not exceed one hour.

2.1.4 Les services ne doivent être fournis que lorsqu'une demande à cet effet aura été faite."

2.1.4 Services shall not be provided unless a service request has been made. "

Ajouter l'article 2.1.3 / Add the following point 2.1.3

" 2.1.3 La proportion des services demandés est la suivante
 - 715 Peel: entretien à 100%
 - Longueuil: entretien à 80%, travaux à 20%
 - St-Hyacinthe: entretien à 30%, travaux à 70%. "

" 2.1.3 The required services are as distributed :

- 715 Peel : 100% maintenance
- Longueuil : 80% maintenance, 20% works

St-Hyacinthe : 30% maintenance, 70% works "